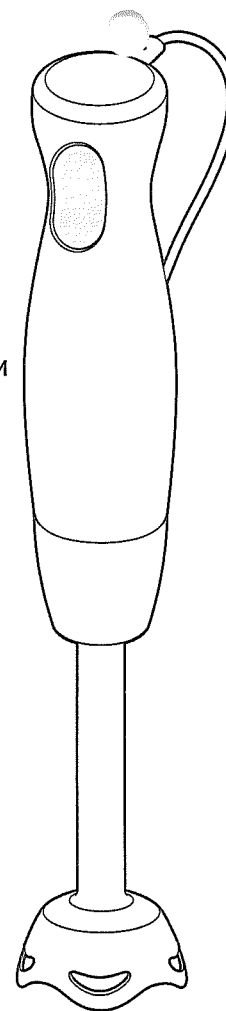
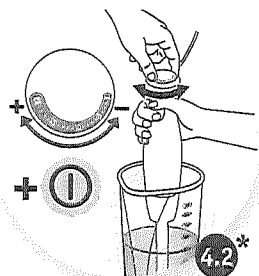
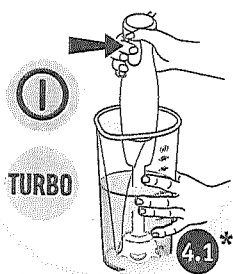
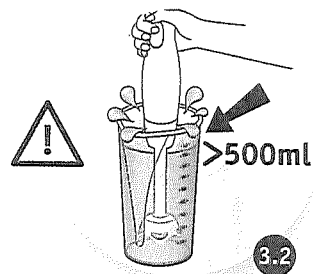
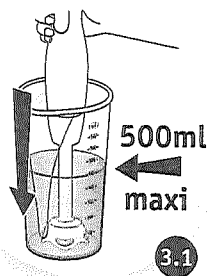
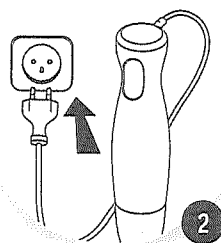
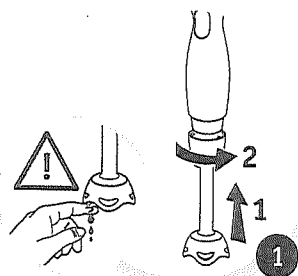
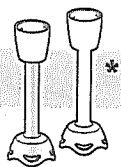


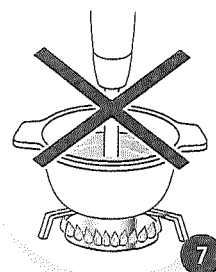
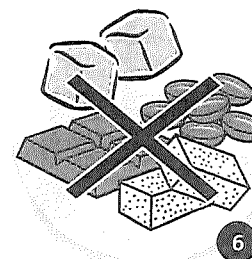
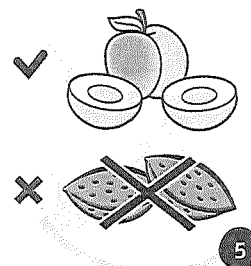
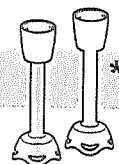
EN	SAFETY INSTRUCTIONS	4
DE	SICHERHEITSHINWEISE	7
NL	VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN	10
IT	NORME DI SICUREZZA	14
ES	CONSEJOS DE SEGURIDAD	17
PT	INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA	21
EL	ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	24
DA	SIKKERHEDSANVISNINGER	28
SV	SÄKERHETSANVISNINGAR	31
FI	TURVAOHJEET	35
NO	RÅD OM SIKKERHET	38
TR	GÜVENLİK TALİMATLARI	41
RU	ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ	44
UK	ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ	48
KK	КАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ	51
RO	INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	55
SL	VARNOSTNI NASVETI	58
SR	BEZBEDNOSNI SAVETI	62
HR	SIGURNOSNE NAPOMENE	65
BS	SIGURNOSNE UPUTE	68
BG	ОБЩИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ	71
ET	OHUTUSJUHISED	74
LV	DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI	78
LT	SAUGOS PATARIMAI	81
PL	ZASADY BEZPIECZEŃSTWA	84
CS	BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	88
SK	BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	92
HU	BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	95
TH	คำแนะนำด้านความปลอดภัย	99
KO	안전 지침	103
VI	HƯỚNG DẪN AN TOÀN	106
ZH	安全建議	110
MS	PANDUAN KESELAMATAN	113
AR	إرشادات من أجل السلامة	121
FA	دستورات ایمنی	124



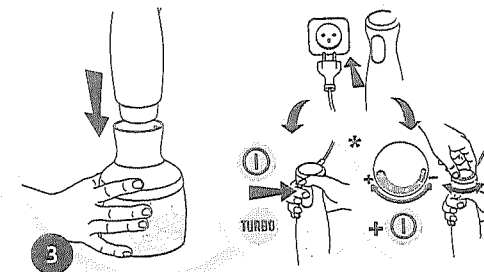
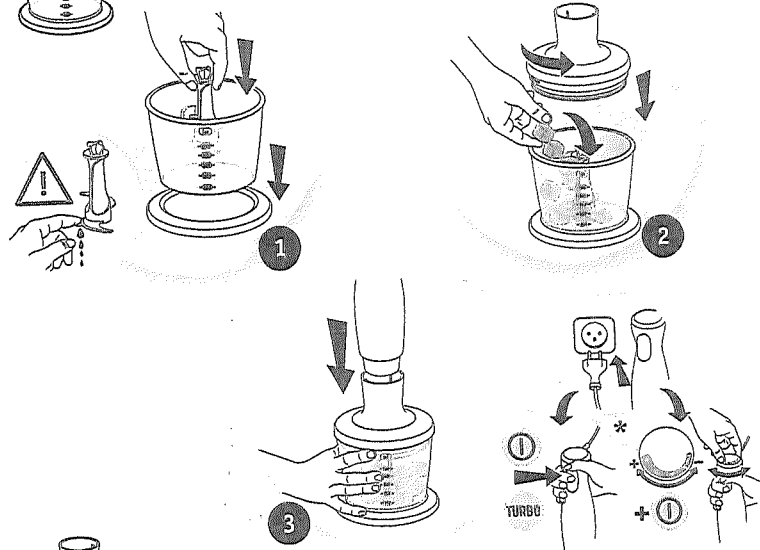
2.1



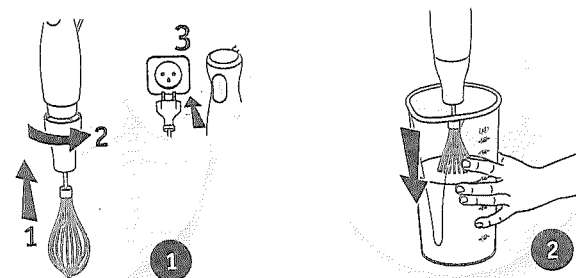
2.2



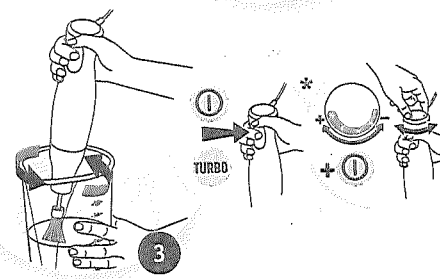
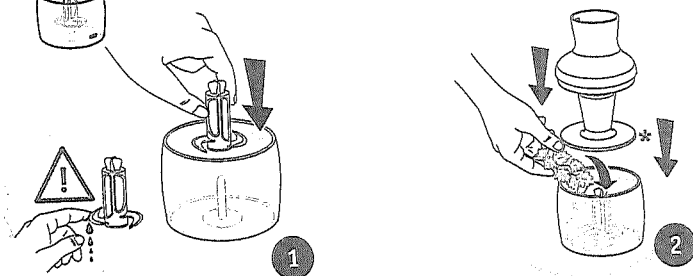
3 * 450/500/600ml

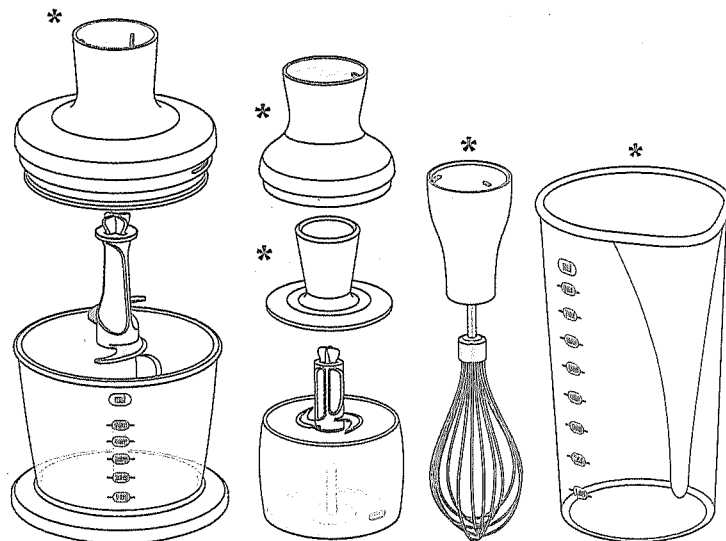
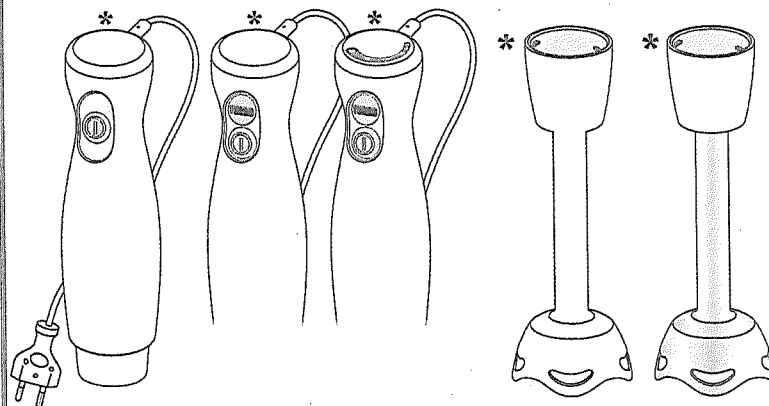


5 *

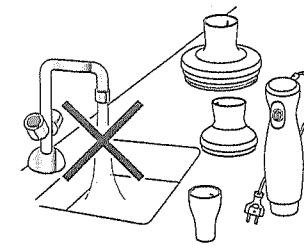
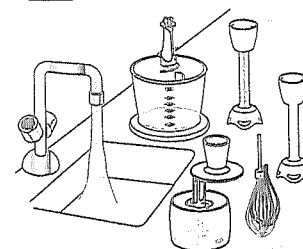
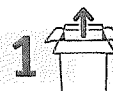


4 * 150ml





Selon modèle/Depending on model
 Je nach Modell/Afhankelijk van het model
 Secondo il modello/En función del modelo
 Consoante o modelo/ανάλογα με το μοντέλο
 Afhængig af model /Beroende på modell
 Mallista riippuen/Avhengig av modell
 Modele bağlı olarak/в зависимости от модели
 залежно від моделі/үлгіге байланысты
 În funcție de model/Glede na model
 U zavisnosti od modela/Ovisno o modelu / Ovisno o modelu
 В зависимости от модели/Sóltuvalt mudelist
 Atbilstoši modelim/Priklausomai nuo modelio
 W zależności od modelu/Podle modelu
 Podľa modelu/Modelltöl függően
 แตกต่างกันไปในแต่ละรุ่น /모델에 따라 다름
 Tùy theo mẫu /視乎型號而定
 Bergantung pada model
 بر حسب مدل /ھ سلب ال موديل



*	✗	✗	✓
*	✓	✓	✓
*	✗	✗	✓
	✓	✓	✓
*	✗	✗	✓
	✓	✓	✓
*	✗	✗	✓
	✓	✓	✓

*		① turbo	20s	500g
	200g + 300ml	① turbo	20s	500ml
		① turbo	15s	500ml
		① turbo	30s	1Kg
		① turbo	15s	500ml
*450/500/600ml		① turbo	10s	200g
		① turbo	20s	20g
		① turbo	20s	20g
* 150ml		① turbo	3s	70g
	500-900W	① turbo	3s	100g
	300-450W	① turbo	10s	5g
*		① turbo	3min	4max
		① turbo	3min	200ml
		① turbo	3min	1L

- Lisez attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de votre appareil et conservez-le : une utilisation non conforme au mode d'emploi dégagerait le fabricant de toute responsabilité.
 - Vérifiez que la tension d'alimentation de votre appareil correspond bien à celle de votre installation électrique.
- Toute erreur de branchement annule la garantie.**
- Votre appareil est destiné uniquement à un usage domestique à l'intérieur de la maison et à une altitude inférieure à 2000m.
 - La garantie ne s'appliquera pas en cas d'utilisation commerciale, inappropriée, ou non respect de la notice.
 - Toujours déconnecter l'appareil de l'alimentation si on le laisse sans surveillance et avant montage, démontage ou nettoyage.
 - Attention aux risques de blessure en cas de mauvaise utilisation de l'appareil.
 - N'utilisez pas votre appareil s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il a été endommagé. Dans ce cas, adressez-vous à un centre service agréé (voir liste dans le livret service).
 - Toute intervention autre que le nettoyage et l'entretien usuel par le client doit être effectuée par un centre service agréé.
 - N'utilisez jamais cet appareil pour mélanger ou mixer d'autres éléments que des ingrédients alimentaires.
 - N'utilisez jamais cet appareil sans ingrédient.
 - Ne pas utiliser les bols comme récipients (congélation, cuisson, stérilisation).
 - Ne pas secouer brutalement l'appareil lors de son fonctionnement.
 - Retirez le récipient de cuisson de la source de chaleur pour mixer des préparations chaudes.
 - Afin d'éviter tout débordement, ne pas dépasser le niveau maximum du bol lorsque celui-ci est indiqué.
 - Ne touchez jamais les pièces en mouvement (couteaux...).
 - Les lames du couteau du pied mixeur, du pied mayonnaise (selon modèle) et des hachoirs (selon modèle) sont très coupantes: manipulez-les avec précaution pour ne pas vous blesser lors du

vidage du bol, du montage/démontage des lames sur le bol, lors du montage/démontage du pied mixeur ou du pied mayonnaise (selon modèle) et lors du nettoyage.

- Ne mettez pas l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.
- Ne laissez pas pendre le câble d'alimentation à portée de mains des enfants.
- Le câble d'alimentation ne doit jamais être à proximité ou en contact avec les parties chaudes de votre appareil, près d'une source de chaleur ou sur angle vif.
- Ne pas mettre en contact le câble d'alimentation avec les parties mobiles (lames) lors du fonctionnement.
- Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon.
- Ne laissez pas pendre les cheveux longs, écharpes, cravates etc. au dessus de l'appareil ou des accessoires en fonctionnement.
- Si le câble d'alimentation ou la fiche sont endommagés, n'utilisez pas l'appareil. Afin d'éviter tout danger, faites-les obligatoirement remplacer par un centre service agréé (voir liste dans le livret service).
- Pour votre sécurité, n'utilisez que des accessoires et des pièces détachées adaptés à votre appareil.
- Être vigilant si un liquide chaud est versé dans le préparateur culinaire ou le mélangeur dans la mesure où il peut être éjecté de l'appareil en raison d'une ébullition soudaine.
- Ne versez pas de liquide bouillant (supérieur à 80°C/176°F) dans le gobelet ou les bols (selon modèle).
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou par des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

2

- Ne pas laisser les enfants utiliser l'appareil sans surveillance.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues (utilisation non couverte par la garantie) telles que:

- Zone de travail de cuisine dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail;
- Dans des fermes,
- Par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel,
- Dans des environnements de type chambres d'hôtes.

- Si votre appareil "se bloque" pendant une de vos préparations, arrêtez l'appareil, débranchez-le et vérifiez que l'accessoire utilisé n'est pas encombré. Dans ce cas, dégagez les aliments bloquants en faisant bien attention aux couteaux.

• **Votre appareil est équipé d'une sécurité anti-surchauffe (selon modèle). Dans le cas d'une surchauffe, votre appareil se coupera. Laissez l'appareil refroidir environ 20 minutes puis, reprenez votre utilisation.**

- Mettez l'appareil à l'arrêt et déconnectez-le de l'alimentation avant de changer les accessoires ou d'approcher les parties qui sont mobiles lors du fonctionnement.

- Reportez-vous au mode d'emploi pour le réglage des vitesses et le temps de fonctionnement de chaque accessoire.

- Reportez-vous au mode d'emploi pour l'assemblage et le montage des accessoires sur l'appareil.

- Reportez-vous au mode d'emploi pour le nettoyage initial et régulier des parties en contact avec les aliments, et pour le nettoyage et l'entretien de votre appareil

MARCHES EUROPEENS SEULEMENT

- Avec tous les accessoires sauf le fouet : cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants. Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants.

- Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jouet.

- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités

3

physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels.

- L'accessoire fouet (selon modèle) peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent bien les dangers encourus. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés d'au moins 8 ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte. Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.



Participons à la protection de l'environnement !

- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- ② Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.

EN SAFETY INSTRUCTIONS

Before using your appliance for the first time, carefully read these instructions for use and retain them for future reference: the manufacturer shall not accept liability in the event of any use that does not comply with the instructions.

- Make sure that the voltage that your appliance uses matches that of your electrical supply system.

Any error in connection will negate the guarantee.

- This product has been designed for indoor and domestic use only, and at an altitude below 2000m. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.
- Always disconnect the appliance from the mains power supply when it is unattended and before assembling, dismantling or cleaning it.
- Remember: you may injure yourself if you use the appliance incorrectly.
- Do not use the appliance if it is not working properly or if it has

4

been damaged. In this case, contact an authorised service centre (see the list in the service booklet).

- All maintenance other than cleaning and everyday upkeep by the customer must be performed by an authorised service centre.
- Do not use this appliance to blend or mix non-food items. Never run empty.
- Do not use the jug or bowls as containers for freezing, cooking or sterilization.
- Do not shake your appliance harshly during use.
- Before mixing hot preparations, remove the container from the heat source.
- In order to prevent overflow, do not fill the bowl or jug over the maximum level (if indicated).
- Do not touch any moving parts (blades, etc.).
- Blades are very sharp: to prevent injuries, handle them with care when emptying the bowls (according to model), cleaning, assembling and dismantling the mixer foot, the mayonnaise foot (according to model) and the choppers (according to model).
- Do not immerse the appliance, power cord or plug in any liquid.
- Do not leave the power cord hanging within reach of children.
- Do not leave the power cord close to or in contact with the hot parts of the appliance, near a source of heat or a sharp angle.
- Maintain moving parts (blades) away from the cord during use.
- Never pull the power cord to disconnect the appliance.
- Do not allow long hair, scarves, ties etc. to hang over the appliance or attachment when either is in use.
- Do not use the appliance if the power cord or plug have been damaged. To avoid all danger, have them replaced by an authorised service centre (see the list in the service booklet).
- For your safety, only use spare parts and accessories that are approved for your appliance.
- Be careful if hot liquid is poured into the blender as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming.
- Do not pour boiling liquids (over 80°C/176°F) in the bowl or jug (according to model).
- This appliance is not intended for use by persons (including children)

5

with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not allow children to use the appliance without surveillance.
- It is not intended to be used in the following applications, and the guarantee will not apply for:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
- If your appliance "jams" during processing, switch it off and check that the accessory used is not overloaded with ingredients. Carefully remove the ingredients obstructing the blades.
- **Your appliance is equipped with a device to protect against overheating (according to model). If your appliance overheats, it will switch itself off. Leave it to cool down for about 20 minutes then start using it again.**
- Switch off the appliance and unplug it from the electrical power supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
- Refer to the instructions to obtain the operating time and speed settings for your appliance.
- Refer to the instructions for correct fitting and assembly of your accessories.
- Refer to the instructions for initial and regular cleaning of surfaces in contact with foodstuff, and for cleaning and maintenance of your appliance.

EUROPEAN MARKETS ONLY

- With all accessories except the whisk: this appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.

6

- Children shall not play with the appliance.
- This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or whose experience or knowledge is not sufficient, provided they are supervised or have received instruction to use the device safely and understand the dangers.
- The multiwire whisk (according to model) can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.



Environment protection first !

- ① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- ② Leave it at a local civic waste collection point.

SICHERHEITSHINWEISE

DE

- **Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme des Gerätes aufmerksam durch und bewahren Sie sie auf: Bei unsachgemäßem Gebrauch entgegen der Bedienungsanleitung übernimmt der Hersteller keine Haftung.**
- Bitte stellen Sie sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Netzspannung mit jener Ihrer Steckdose übereinstimmt.
- **Bei fehlerhaftem Anschluss erlischt die Garantie.**
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den haushaltsüblichen Gebrauch in geschlossenen Räumen und in Höhenlagen unter 2000 m vorgesehen.
- Die Garantie gilt nicht im Falle eines gewerblichen oder unsachgemäßen Gebrauchs oder bei Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung.
- Trennen Sie das Gerät stets vom Netz, wenn Sie es unbeaufsichtigt lassen und bevor Sie es aufstellen, abbauen oder reinigen. Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen.
- Achtung: Bei unsachgemäßem Gebrauch des Geräts besteht Verletzungsgefahr.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es nicht richtig funktioniert oder wenn es beschädigt wurde. Wenden Sie sich in diesem Fall an eine autorisierte

7

Kundendienstwerkstatt (siehe Liste im Serviceheft).

- Alle Eingriffe, die über die Reinigung und die normale Pflege durch den Kunden hinausgehen, müssen von einem autorisierten Kundendienst ausgeführt werden.
- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich zum Mischen und Mixen von Nahrungsmitteln und keinerlei sonstigen Dingen.
- Verwenden Sie das Gerät nie im unbefüllten Zustand.
- Benutzen Sie die Schüsseln nicht als Behälter zum Tiefgefrieren, Kochen oder Sterilisieren.
- Vermeiden Sie heftige Erschütterungen des Geräts während des Betriebs.
- Zum Mixen von heißen Zubereitungen muss der Behälter von der Kochplatte genommen werden.
- Um ein Überlaufen zu vermeiden, befüllen Sie die Schüssel nicht über den angegebenen Höchstfüllstand hinaus.
- Fassen Sie niemals Teile an, die in Bewegung sind (Messer usw.).
- Die Schneiden des Messers am Mixstab, am Mayonnaise-Stab (je nach Modell) und am Zerkleinerer (je nach Modell) sind sehr scharf: Gehen Sie vorsichtig damit um, damit Sie sich nicht beim Leeren der Schüssel, beim Anbringen/Entfernen der Schneiden in der Schüssel, beim Anbringen/Entfernen des Mixstabs oder des Mayonnaise-Stabs (je nach Modell) oder bei der Reinigung verletzen.
- Tauchen Sie das Gerät, das Stromkabel oder den Stecker nicht in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten.
- Stellen Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf und lassen Sie das Stromkabel niemals in Reichweite von Kindern hängen.
- Lassen Sie das Stromkabel niemals in die Nähe von oder in Berührung mit heißen Geräteteilen, einer Wärmequelle oder einer scharfen Kante kommen.
- Bringen Sie das Stromkabel während des Betriebs nicht in Berührung mit beweglichen Teilen (Schneiden).
- Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts nicht am Kabel aus der Steckdose.
- Lassen Sie lange Haare, Schals, Krawatten usw. nicht über das in Betrieb befindliche Gerät oder seine Zubehörteile hängen.
- Wenn Stromkabel oder Stecker beschädigt sind, darf das Gerät keinesfalls verwendet werden. Aus Sicherheitsgründen dürfen diese Teile nur in einer

autorisierten Kundendienstwerkstatt ausgetauscht werden (siehe Liste im Serviceheft).

- Zu Ihrer eigenen Sicherheit dürfen Sie nur Zubehör- und Ersatzteile verwenden, die für Ihr Gerät geeignet sind.
- Es ist Vorsicht geboten, wenn eine heiße Flüssigkeit in das Küchengerät oder den Mixer gelangt, da diese aufgrund eines plötzlichen Siedens vom Gerät wegspritzen kann.
- Geben Sie keine siedende Flüssigkeit (oberhalb von 80 °C/176 °F) in den Mixkrug oder die Schüsseln (je nach Modell).
- Dieses Gerät ist nicht zur Handhabung durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder durch Personen mit mangelnder Erfahrung bzw. mangelnden Kenntnissen vorgesehen, es sei denn mit Unterstützung und unter Aufsicht einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist und die vorab Anweisungen zur Handhabung des Gerätes gegeben hat.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder dürfen das Gerät nicht unbeaufsichtigt verwenden.
- Dieses Gerät ist nicht für folgende Verwendungen vorgesehen (für eine solche Verwendung gilt die Garantie nicht):
 - Küchennischen in Läden, Büros und ähnlichen gewerblichen Umgebungen;
 - in landwirtschaftlichen Betrieben;
 - Benutzung durch Gäste von Hotels, Motels oder anderen Unterkünften;
 - in Pensionen und Privatunterkünften.
- Wenn das Gerät, während der Zubereitung einer Speise blockiert, schalten Sie es aus, nehmen Sie es vom Netz und prüfen Sie, ob das eingesetzte Zubehörteil verstopft ist. Ist dies der Fall, so entfernen Sie die Lebensmittel, die die Blockierung verursachen; achten Sie dabei auf die Messer.
- **Das Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet (je nach Modell). Bei einer Überhitzung schaltet sich das Gerät ab. Lassen Sie das Gerät ungefähr 20 Minuten abkühlen, dann können Sie es wieder benutzen.**
- Schalten Sie das Gerät ab und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie das Zubehör wechseln oder sich jenen Teilen nähern, die sich im Betrieb bewegen.
- Halten Sie sich bezüglich der Einstellung der Geschwindigkeit und der Betriebsdauer für jedes Zubehörteil an die Bedienungsanleitung.

- Halten Sie sich beim Aufbau des Geräts und beim Aufsetzen des Zubehörs an die Bedienungsanleitung.
- Halten Sie sich bezüglich der Reinigung vor dem Erstgebrauch und der regelmäßigen Reinigung der Teile mit Lebensmittelkontakt sowie bezüglich Reinigung und Pflege des Geräts an die Bedienungsanleitung.

NUR FÜR DEN EUROPÄISCHEN MARKT

- Das Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden; dies gilt für den Gebrauch mit allen Zubehörteilen außer dem Schneebesen. Bewahren Sie das Gerät mitsamt Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Das Gerät darf nur dann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder durch Personen mit mangelnder Erfahrung bzw. mangelnden Kenntnissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Bedienung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Das Zubehörteil Schneebesen (je nach Modell) kann von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Bedienung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Die Reinigung und Pflege durch den Benutzer darf nicht von Kindern ausgeführt werden, es sei denn sie sind mindestens 8 Jahre alt und werden von einem Erwachsenen beaufsichtigt. Bewahren Sie das Gerät mitsamt Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.



Denken Sie an den Schutz der Umwelt!

- ① Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wiederverwertet oder recycelt werden können.
- ② Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.

NL VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- **Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig voor u uw apparaat de eerste keer gebruikt: bij niet-naleving van de gebruiksaanwijzing kan de fabrikant niet aansprakelijk worden gesteld.**
- Controleer of de netspanning van uw apparaat overeenkomt met de netspanning van het elektriciteitsnet.
- **Een verkeerde aansluiting maakt de garantie ongeldig.**
- Uw apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik

binnenshuis en op een hoogte van minder dan 2000 m.

- De garantie is niet van toepassing bij verkeerd of commercieel gebruik van het apparaat, of wanneer de instructies niet worden nageleefd.
- Trek altijd de stekker van het apparaat uit het stopcontact wanneer u het onbeheerd achterlaat en voordat u het monteert, demonteert of reinigt.
- Let op: oneigenlijk gebruik van het apparaat leidt tot risico op verwondingen.
- Maak geen gebruik van het apparaat als het niet goed functioneert of als het beschadigd is. Neem in dit geval contact op met een erkende servicedienst (zie de lijst in het serviceboekje).
- Met uitzondering van de gebruikelijke reinigings- en onderhoudswerkzaamheden die de klant zelf kan uitvoeren, dienen alle werkzaamheden door een erkende servicedienst te worden uitgevoerd.
- Gebruik dit apparaat nooit om andere bestanddelen als voedingsingrediënten te mengen of te mixen. Gebruik dit apparaat nooit zonder ingrediënten.
- Gebruik geen kommen als recipiënt (diepvries, bereiding, sterilisatie).
- Schud niet hard met het apparaat als het in werking is.
- Verwijder de kookpot van de warmtebron voor het mixen van warme bereidingen.
- Zorg ervoor dat het maximumniveau niet wordt overschreden om te vermijden dat de kom overloopt.
- Raak de bewegende delen nooit aan (messen...).
- De lemmeten van het mes van de staafmixer, van de mayonaisemixer (afhankelijk van het model) en van de hakmessen (afhankelijk van het model) zijn erg scherp: ga voorzichtig te werk zodat u zich niet snijdt wanneer u de kom leegmaakt, de lemmeten op de kom monteert/demonteert, de staafmixer of de mayonaisemixer monteert/demonteert (afhankelijk van het model) en wanneer u het apparaat reinigt.

- En granjas,
- Por parte de clientes de hoteles, moteles y otros entornos con carácter residencial,
- En lugares como habitaciones de huéspedes.
- En caso de que el aparato «se bloquee» durante una de sus preparaciones, detenga el aparato, desconéctelo y asegúrese de que el accesorio utilizado no está obstruido. En ese caso, libere los alimentos que lo bloquean prestando atención a las cuchillas.
- Su aparato está equipado con una seguridad contra el sobrecalentamiento (según el modelo). En caso de un sobrecalentamiento, su aparato se desconectará. Deje que el aparato se enfríe unos 20 minutos, luego retome el uso.
- Detenga el aparato y desconéctelo de la red eléctrica cuando vaya a cambiar los accesorios o a tocar alguna de las piezas que son móviles durante su funcionamiento.
- Consulte el manual de instrucciones para ajustar la velocidad y el tiempo de funcionamiento de cada accesorio.
- Consulte el manual de instrucciones para saber cómo montar y desmontar los accesorios en el aparato.
- Consulte el manual de instrucciones para saber cómo efectuar la limpieza inicial y habitual de las partes en contacto con los alimentos, además de la limpieza y mantenimiento de su aparato.

MERCADOS EUROPEOS ÚNICAMENTE

- Con todos los accesorios excepto el batidor: los niños no deben utilizar este aparato. Mantenga el aparato y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de conocimientos y experiencia suficientes, siempre que cuenten con supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y en la medida en que entiendan los riesgos que implica.

20

- El accesorio batidor (según el modelo) puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante, siempre que sea bajo supervisión o que hayan recibido instrucciones sobre la utilización del aparato en condiciones de seguridad y que entiendan bien los peligros que entraña. La limpieza y el mantenimiento no deben ser efectuados por niños, si no tienen al menos 8 años y están bajo la supervisión de un adulto. Mantenga el aparato y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años.



¡Piense en el medio ambiente!

- ① Su aparato contiene numerosos materiales recuperables o reciclables.
- ② Llévelo a un centro de recogida de residuos para su procesamiento.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Leia atentamente as instruções de utilização antes da primeira utilização do aparelho: uma utilização não conforme às instruções de utilização isenta o fabricante de qualquer responsabilidade.
- Verifique se a tensão de alimentação do aparelho é compatível com a da sua instalação elétrica.

Qualquer erro na ligação anula a garantia.

- Este aparelho destina-se exclusivamente ao uso doméstico no interior de sua casa e a uma altitude inferior a 2000 m.
- A garantia não se aplica em caso de utilização comercial, utilização inadequada, ou de desrespeito pelas instruções.
- Desligue sempre o aparelho da corrente se o deixar sem vigilância e antes da montagem, desmontagem ou limpeza.
- Atenção aos riscos de ferimentos no caso de uma utilização incorreta do aparelho.
- Não utilize o aparelho se este não funcionar corretamente ou se estiver danificado. Neste caso, dirija-se a um Serviço de Assistência Técnica autorizado.
- Qualquer intervenção, para além da limpeza e manutenção habituais realizadas pelo cliente, deve ser efetuada por um Serviço de

21

PT

Assistência Técnica autorizado.

- Nunca utilize este aparelho para misturar ou triturar outras substâncias que não produtos alimentares.
- Nunca utilize este aparelho vazio.
- Não utilize os copos como recipientes (de congelação, cozedura, esterilização).
- Não agite o aparelho durante o funcionamento.
- Retire o recipiente de cozedura da fonte de calor para misturar as preparações quentes.
- Para evitar que os alimentos transbordem, não deve ultrapassar o nível máximo indicado no copo.
- Nunca toque nas peças em movimento (lâminas, etc.).
- As lâminas do pé de varinha, do pé para preparação de maionese (consoante o modelo) e das picadoras (consoante o modelo) são muito afiadas: deve manuseá-las com cuidado para evitar qualquer ferimento, sempre que esvaziar o copo, necessitar de montar/desmontar as lâminas no copo, ou montar/desmontar a varinha ou o pé para preparação de maionese (consoante o modelo), e limpar.
- Não mergulhe o aparelho, o cabo de alimentação ou a ficha em água ou qualquer outro líquido.
- Mantenha o cabo de alimentação fora do alcance das crianças.
- Mantenha o cabo de alimentação afastado das partes quentes do aparelho bem como de fontes de calor ou ângulo cortantes.
- Mantenha o cabo de alimentação afastado das partes móveis (lâminas) durante o funcionamento.
- Não desligue o aparelho puxando pelo cabo.
- Cuidado para que cabelos compridos, echarpes, gravatas, etc. não fiquem pendurados por cima do aparelho ou dos acessórios em funcionamento.
- Se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados, não utilize o aparelho. Para garantir a sua segurança, estas peças devem ser substituídas por um Serviço de Assistência Técnica autorizado (consulte a lista no folheto de Serviços de Assistência Técnica

autorizados).

- Por motivos de segurança, utilize apenas acessórios e peças sobresselentes adaptados ao seu aparelho.
- Não deve colocar líquidos quentes no recipiente ou taça, pois podem ser expelidos do aparelho devido a uma fervura súbita.
- Não deite líquido a ferver (temperatura superior a 80° C/176° F) nos copos (consoante o modelo).
- Este aparelho não pode ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais são reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimentos, exceto se estas tiverem recebido instruções prévias relativamente à utilização do aparelho ou forem supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- É importante vigiar as crianças, garantindo que não brincam com o aparelho.
- Não deixe as crianças utilizarem o aparelho sem vigilância.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado em aplicações domésticas e semelhantes (utilizações não abrangidas pela garantia), tais como:
 - zonas de cozinha em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
 - quintas;
 - por clientes de hotéis, motéis e outros espaços de natureza residencial;
 - espaços do tipo quarto de hóspedes.
- Se o seu aparelho «bloquear» durante uma das suas preparações, pare o aparelho, desligue-o da corrente e verifique se o acessório utilizado não está obstruído. Nesse caso, retire os alimentos que estão a provocar o bloqueio, tendo cuidado com as lâminas.
- **Este aparelho está equipado com um sistema de segurança contra sobreaquecimento (consoante o modelo). Em caso de sobreaquecimento, o seu aparelho desliga-se. Deixe arrefecer durante cerca de 20 minutos e, depois, retorne a utilização.**
- Pare o aparelho e desligue-o da corrente antes de substituir os acessórios ou de se aproximar das partes rotativas quando o aparelho está em funcionamento.

- Consulte as indicações de ajuste das velocidades e tempos de funcionamento de cada acessório nas Instruções de Utilização.
- Consulte as indicações de montagem e instalação dos acessórios nas Instruções de Utilização.
- Consulte as indicações de limpeza inicial e regular das partes em contacto com os alimentos, e de limpeza e manutenção do aparelho nas Instruções de Utilização.

APENAS PARA OS MERCADOS EUROPEUS

- A exceção do acessório batedor, este aparelho não deve ser utilizado por crianças quando equipado com os restantes acessórios. Manter o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças.
- Não permita que as crianças utilizem o aparelho como um brinquedo.
- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com pouca experiência ou conhecimentos, desde que supervisionadas ou que tenham recebido instruções quanto à utilização do aparelho em total segurança e compreendam bem os potenciais perigos.
- O acessório batedor (consoante o modelo) pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade, desde que sejam supervisionadas ou que tenham recebido instruções relativamente à utilização segura do aparelho e compreendam os riscos envolvidos. A limpeza e a manutenção do aparelho pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas por um adulto. Guarde o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.



Protecção do ambiente em primeiro lugar!

- ① O aparelho contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.
- ② Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

EL

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Διαβάστε προσεκτικά και φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας για πρώτη φορά: χρήση που

24

δεν συμμορφώνεται προς τις οδηγίες χρήσης αλλάσσει την κατασκευάστρια εταιρεία από κάθε ευθύνη.

- Βεβαιωθείτε ότι η τάση παροχής της συσκευής σας αντιστοιχεί στην τάση της ηλεκτρολογικής σας εγκατάστασης.

Οποιοδήποτε σφάλμα στη σύνδεση ακυρώνει την εγγύηση.

- Η συσκευή σας προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση εντός του σπιτιού και σε υψόμετρο χαμηλότερο των 2000 m.
- Η εγγύηση παύει να ισχύει σε περίπτωση εμπορικής ή ακατάλληλης χρήσης ή μη τήρησης των οδηγιών.
- Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από το ηλεκτρικό ρεύμα εάν πρόκειται να την αφήσετε χωρίς επίβλεψη, καθώς και πριν από κάθε συναρμολόγηση, αποσυναρμολόγηση ή καθαρισμό.
- Προσοχή στους κινδύνους τραυματισμού λόγω κακής χρήσης της συσκευής.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σας εάν δεν λειτουργεί σωστά ή εάν έχει υποστεί βλάβη. Σε αυτήν την περίπτωση, απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις (βλέπε κατάλογο στο τευχίδιο για το σέρβις).
- Οποιαδήποτε άλλη παρέμβαση πέραν του συνήθους καθαρισμού και της συντήρησης που εκτελούνται από τον χρήστη, πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ αυτή τη συσκευή για να αναμειγνύετε άλλα στοιχεία εκτός από συστατικά τροφίμων.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ κενή τη συσκευή.
- Μη χρησιμοποιείτε τα μπολ ως δοχεία (για κατάψυξη, μαγείρεμα, αποστείρωση).
- Μην τραντάζετε απότομα τη συσκευή κατά τη λειτουργία της.
- Για να αναμείξετε ζεστά παρασκευάσματα, απομακρύνετε πρώτα το δοχείο μαγειρέματος από την πηγή θερμότητας.
- Προκειμένου να αποφύγετε οποιαδήποτε υπερχείλιση, μην υπερβαίνετε την ανώτερη στάθμη του δοχείου, εφόσον παρέχεται σχετική ένδειξη.
- Μην αγγίζετε ποτέ τα κινούμενα μέρη (λεπίδες...).

25